

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 24 февруари 1997 година

относно сключването на две Споразумения между Европейската общност и Държавата Израел, съответно за доставяне на услуги от телекомуникационни оператори и за държавни поръчки

(97/474/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално членове 113, 66, 57, параграф 2, заедно с член 228, параграф 3, първо изречение, и член 228, параграф 4 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че Споразуменията между Европейската общност и Държавата Израел за доставяне на услуги от телекомуникационни оператори и държавни поръчки следва да се одобри;

като има предвид, че тези споразумения касаят държавните поръчки за възлагане на договори за доставка на стоки, извършване на работа и други услуги; като има предвид, че в Решението си от 7 март 1996 г. Съдът на Европейските общности отбелязва, че при сегашното състояние на законодателството на Общността, член 113 от Договора за създаване на Европейската икономическа общност е недостатъчен да обоснове решението на Съвета за сключване на споразумения, касаещи на независима основа предоставянето на услуги, чието естество не може да се разглежда просто като трансгранично; като има предвид, че следователно е уместно това решение да се основава също така и на член 66 от Договора, заедно с член 57, параграф 2, което осигурява процедурните изисквания, необходими за прилагането му;

като има предвид, че за Съвета е приемливо, след консултации със специален комитет, който да бъде назначен от Съвета, да упълномощи Комисията да одобри от името на Общността промените в приложения I и II към първото от гореспоменатите споразумения; тъй като обаче подобно упълномощаване ще бъде ограничено що се касае да приложение I по отношение на промените вследствие прилагането на процедурата от член 8 от Директивата 93/38/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 г. за съгласуване на процедурите за възлагане на поръчки на субекти, извършващи дейности във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и телекомуникациите³, по отношение на приложение II и по отношение на резултатите от бъдещите преговори в рамките на споразумението за държавни поръчки от 1996 г.,

РЕШИ:

¹ ОВ С 162, 6.6.1996 г., стр. 10.

² ОВ С 33, 3.2.1997 г., стр. 117.

³ ОВ L 199, 9.8.1993 г., стр. 84.

Член 1

Споразумението между Европейската общност и Държавата Израел за доставяне на услуги от телекомуникационни оператори и Споразумението между тези страни за държавни поръчки се одобряват с настоящото от името на Общността. Текстове на Споразуменията са приложени към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета се упълномощава да посочи лице, което е овластено да подпише споразуменията за обвързване на Общността.

Член 3

С настоящото Комисията се упълномощава да одобри от името на Общността промените в приложения I и II към Споразумението за доставяне на услуги от телекомуникационни оператори, което е посочено в член 1. Комисията се подпомага от специален комитет, който се назначен от Съвета. По отношение на приложение I, пълномощията от първа алинея се ограничават с промените, необходими за прилагане на посочените процедури от член 8 от Директива 93/38/ЕИО, а по отношение на приложение II - с резултатите от бъдещите преговори, които се провеждат в рамките на Споразумението за държавни поръчки от 1996 г.

Съставено в Брюксел, 24 февруари 1997 година.

За Съвета:

Председател

H. VAN MIERLO